

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

## تونۇشتۇرۇش قائىدىسى

كرىستنىڭ بەلگىسى

ئاتا-ئانىسىنىڭ ۋە مۇقەددەس روھنىڭ نامىدا.

ئامىن

سالام

رەببىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ شەپقىتى. تەڭرىنىڭ سۆيگۈسى، ۋە مۇقەددەس روھنىڭ ئالدىدا ھەممىڭلار بىلەن بىللە بولۇڭ.

روھىڭىز بىلەن.

قەلەمكەش ھەرىكەت

بىزنىڭ (ئاكا-ئۇكا) BoueHethers گۇناھلىرىمىزنى ئېتىراپ قىلايلى، ھەمدە شۇڭا ئۆزىمىزنىڭ مۇقەددەس سىرلىرىنى تەبرىكلەش ئۈچۈن.

مەن ھەممىگە قانداق خۇداغا ئىقرار قىلىمەن قېرىنداشلىرىم، قېرىنداشلىرىم، مېنىڭ گۇناھسىزلىقىم، مېنىڭ ئويلىرىم ۋە سۆزۈمدە، مەن قىلغان ۋە قىلمىغان ئىشىمدە، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ ئەڭ ئېغىرلىقىمنىڭ خاتالىقىمدىن شۇڭلاشقا مەن بەختلىك مەرىپەمنىڭ قىزلىقىنى سورايمەن، بارلىق پەرىشتىلەر ۋە ئەۋلىيالار، سەن، قېرىنداشلىرىم، تەڭرىمىزدىكى رەببىمىز ئۈچۈن دۇئا قىلىڭ.

ھەممىگە قانداق خۇدا بىزگە رەھىم قىلسۇن، گۇناھلىرىمىزنى كەچۈرۈڭ. بىز مەڭگۈلۈك ھاياتقا ئېلىپ كېلىڭ.

ئامىن

Kyrie

Catalan (Català)

## Ritus introductòries

Signe de la creu

En nom del Pare, i del Fill, i de l'Esperit Sant.

Amen

Salutació

La gràcia del nostre Senyor Jesucrist, l'amor de Déu, i la comunió de l'Esperit Sant Estigueu amb tots vosaltres.

I amb el teu esperit.

Acte penitencial

Brethren (germans i germanes), reconeixem els nostres pecats, I així, prepareu -nos per celebrar els misteris sagrats.

Confesso a Déu Totpoderós I per a tu, els meus germans i germanes, Que he pecat molt, En els meus pensaments i en les meves paraules, En el que he fet i en el que no he fet, per culpa meva, per culpa meva, per la meva culpa més greu; Per tant, demano a la Santíssima Maria sempre, Tots els àngels i sants, I tu, els meus germans i germanes, Per pregar per mi al Senyor, Déu nostre.

Que Déu Totpoderós tingui pietat de nosaltres, Perdoneu -nos els nostres pecats, i porteu -nos a la vida eterna.

Amen

Kyrie

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن .

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

گلوريا

ئەڭ ئۇلۇغ خۇداغا شان-شەرەپ ، يەر يۈزىدە ياخشى نىيەتلىك كىشىلەرگە تىنچلىق . بىز سېنى مەدھىيەلەيمىز ، بىز سىزگە بەخت تىلەيمىز ، بىز ساڭا چوقۇنىمىز ، بىز سېنى ئۇلۇغلايمىز ، ئۇلۇغ شان-شەرەپىڭىزگە رەھمەت ئېيتىمىز ، پەرۋەردىگار خۇدا ، ئەرشتىكى پادىشاھ ، ئى خۇدا ، ھەممىگە قادىر ئاتا . رەببىمىز ئەيسا مەسىھ ، پەقەت تۇغۇلغان ئوغلى ، پەرۋەردىگار خۇدا ، خۇدانىڭ قوزىسى ، ئاتىسىنىڭ ئوغلى ، سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلىسەن . بىزگە رەھىم قىلغىن . سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلىسەن . دۇئايمىزنى قوبۇل قىلىڭ . سىلەر ئاتامنىڭ ئوڭ يېنىدا ئولتۇردىڭلار . بىزگە رەھىم قىلغىن . چۈنكى سەن يالغۇز مۇقەددەس ، سەن يالغۇز پەرۋەردىگار ، سەن يالغۇز ھەممىگە قادىر ، ئەيسا مەسىھ ، مۇقەددەس روھ بىلەن ، ئاتىمىز خۇدانىڭ شان-شەرەپى بىلەن . ئامىن .

Chink

دۇئا قىلايلى .

ئامىن .

بۇ سۆزنىڭ liturgy

بىرىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى .

خۇداغا شۈكۈر .

مەسئۇلىيەتچانلىقى زەبۇر

## Catalan (Català)

Senyor, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Crist, tingueu pietat.

Crist, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Glòria

Glòria a Déu en el més alt, i a la terra la pau a la gent de bona voluntat. Us lloem, Et beneim, Us adorem, Us glorifiquem, Us donem les gràcies per la vostra gran glòria, Senyor Déu, rei celestial, Oh Déu, Pare Totpoderós. Senyor Jesucrist, només fill engendrat, Senyor Déu, xai de Déu, Fill del Pare, Es treu els pecats del món, tenir pietat de nosaltres; Es treu els pecats del món, rebre la nostra pregària; Esteu asseguts a la mà dreta del Pare, tenir pietat de nosaltres. Per a vosaltres, només sou el Sant, Vostè sol ets el Senyor, Vostè sol és el més alt, Jesucrist, amb l'Esperit Sant, En la glòria de Déu Pare. Amen.

Reunir

Preguem.

Amen.

Litúrgia de la paraula

Primera lectura

La paraula del Senyor.

Gràcies a Déu.

Salm responsorial

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئىككىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۈكۈر.

خۇش خەۋەر

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ن. بويىچە مۇقەددەس ئىنجىلدىن ئوقۇش.

ئى رەببىم!

رەببىمىزنىڭ ئىنجىل.

رەببىمىز ئەيسا مەسىھ سىزگە

ھەمدۇسانالار بولسۇن.

ئىماننىڭ كەسپى

مەن بىر خۇداغا ئىشىنىمەن ، ھەممىگە

قادىر ئاتىسى ، ئاسمان ۋە زېمىننى

ياراتقۇچى ، كۆرۈنمەيدىغان ۋە

كۆرۈنمەيدىغان بارلىق نەرسىلەرنىڭ.

مەن بىر رەببىمىز ئەيسا مەسىھكە

ئىشىنىمەن. تەڭرىنىڭ بىردىنبىر ئوغلى ،

بارلىق دەۋرلەردىن ئىلگىرى ئاتىسىدىن

تۇغۇلغان. خۇدادىن كەلگەن خۇدا ،

نۇردىن كەلگەن نۇر ، ھەقىقىي خۇدادىن

كەلگەن ھەقىقىي خۇدا ، تۇغۇلغان ،

ياسالمىغان ، ئاتىسى بىلەن بىردەك.

ئۇنىڭ ئارقىلىق ھەممە نەرسە يارىتىلدى.

بىز ئىنسانلار ۋە نىجاتلىقىمىز ئۈچۈن ئۇ

ئەرشتىن چۈشتى ، مۇقەددەس روھ

بىلەن مەرىپەم مەرىپەمنىڭ سۈرىتى

چۈشۈرۈلگەن. ھەمدە ئادەم بولدى. بىز

ئۈچۈن ئۇ پونتيۇس پىلاتۇسنىڭ ئاستىدا

كرىستكە مىخلانغان ، ئۇ ئۆلۈمگە دۇچار

بولدى ۋە دەپنە قىلىندى. ئۈچىنچى كۈنى

يەنە ئورنىدىن تۇردى مۇقەددەس كىتابقا

ئاساسەن. ئۇ ئاسمانغا چىقتى ھەمدە

ئاتىسىنىڭ ئوڭ يېنىدا ئولتۇرىدۇ. ئۇ يەنە

شان-شەرەپ بىلەن كېلىدۇ تىرىكلەر ۋە

ئۆلۈكلەرگە ھۆكۈم قىلىش ئۇنىڭ

Catalan (Català)

Segona lectura

La paraula del Senyor.

Gràcies a Déu.

Evangelí

El Senyor estigui amb tu.

I amb el teu esperit.

Una lectura del Sant Evangelí segons N.

Glòria a tu, Senyor

L'evangelí del Senyor.

Elogi a vosaltres, Senyor Jesucrist.

Professió de fe

Crec en un Déu, El Pare Totpoderós,

fabricant del cel i de la terra, de

totes les coses visibles i invisibles.

Crec en un Senyor Jesucrist, L'únic

fill de Déu engendrat, Nascut del

pare abans de totes les edats. Déu

de Déu, Llum de la Llum, Veritable

Déu del veritable Déu, Engendrat,

no fet, consubstancial amb el Pare;

A través d'ell es van fer totes les

coses. Per als homes i per a la

nostra salvació va baixar del cel, i

per l'Esperit Sant estava encarnat

de la Mare de Déu, i es va convertir

en home. Pel nostre bé, va ser

crucificat sota Pontius Pilat, Va patir

la mort i va ser enterrat, I es va

tornar a aixecar el tercer dia

D'acord amb les Escripures. Va

ascendir al cel i està assegut a la

mà dreta del pare. Tornarà a la

glòria per jutjar els vius i els morts I

el seu regne no tindrà cap fi. Crec

en l'Esperit Sant, el Senyor, el

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

پادشاھلىقنىڭ چېكى يوق. مەن ھاياتلىق بەرگۈچى رەببىمىز بولغان مۇقەددەس روھقا ئىشىنىمەن. ئاتا ۋە ئوغۇلدىن كەلگەن. ئۇ ئاتىسى ۋە ئوغلى بىلەن بىللە چوقۇنىدۇ ۋە ئۇلۇغلىنىدۇ. ئۇ پەيغەمبەرلەر ئارقىلىق سۆز قىلدى. مەن بىر ، مۇقەددەس ، كاتولىك ۋە ئەلچى چېركاۋغا ئىشىنىمەن. گۇناھلارنىڭ كەچۈرۈم قىلىنىشى ئۈچۈن بىر چۆمۈلدۈرۈشنى ئېتىراپ قىلىمەن مەن ئۆلۈكلەرنىڭ قايتا تىرىلىشىنى ئۈمىد قىلىمەن ۋە دۇنيانىڭ ھاياتى. ئامىن. ھۆرمەت بىلەن

## ئۇنىۋېرسال دۇئا

بىز رەببىمىزگە دۇئا قىلىمىز.  
ئى رەببىم ، دۇئايمىزنى ئاڭلا.

## ئېۋارىستنىڭ لىتىرى

### Offertory

مەڭگۈ خۇداغا مۇبارەك بولسۇن.  
بۇرادەرلەر ، دۇئا قىلىڭلار ، قېرىنداشلار ،  
مېنىڭ قۇربانلىقىم ۋە سېنىڭ خۇدا  
تەرىپىدىن قوبۇل قىلىنىشى مۇمكىن.  
ھەممىگە قانداق ئاتا.  
پەرۋەردىگار قوللىغۇدەك قۇربانلىقنى  
قوبۇل قىلسۇن ئۇنىڭ ئىسمىنى  
مەدھىيەلەش ۋە ئۇلۇغلاش ئۈچۈن ،  
بىزنىڭ مەنپەئەتلىرىمىز ئۈچۈن ئۇنىڭ بارلىق  
مۇقەددەس چېركاۋىنىڭ ياخشىلىقى.  
ئامىن.

### ئېۋارىست نامىزى

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.  
روھىڭ بىلەن.  
قەلبىڭنى كۆتۈرۈڭ.  
بىز ئۇلارنى رەببىمىزگە كۆتۈردۇق.  
تەڭرىمىز رەببىمىزگە شۈكۈر ئېيتايلى.

## Catalan (Català)

donant de la vida, Qui procedeix del Pare i del Fill, que amb el pare i el fill són adorats i glorificats, qui ha parlat a través dels profetes. Crec en una església santa, catòlica i apostòlica. Confesso un bateig pel perdó dels pecats I espero la resurrecció dels morts i la vida del món que ve. Amen.

## Homilia

## Oració universal

### Preguem al Senyor.

Senyor, escolta la nostra pregària.

## Litúrgia de l'Eucaristia

### Oferta

Beneït Déu per sempre.

Pregar, germans (germans i germanes), que el meu sacrifici i el teu pot ser acceptable per a Déu, El Pare Totpoderós.

Que el Senyor accepti el sacrifici a les vostres mans Per l'elogi i la glòria del seu nom, pel nostre bé i el bé de tota la seva Santa Església.

Amen.

### Oració eucarística

El Senyor estigui amb tu.

I amb el teu esperit.

Aixeca el cor.

Els aixequem cap al Senyor.

Donem gràcies al Senyor, Déu nostre.

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئۇ توغرا ۋە ئادىل.  
مۇقەددەس ، مۇقەددەس ، ھەممىگە  
قادىر خۇدا. ئاسمان-زېمىن سېنىڭ شان-  
Hosanna in شەرىپىڭ بىلەن تولغان.  
the highest. پەرۋەردىگارنىڭ نامى  
بىلەن كەلگەن كىشى نەقەدەر بەختلىك!  
Hosanna in the highest.

### ئىماننىڭ سىرى.

ئى رەببىم ، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى  
جاكارلايمىز. سىلەرنىڭ قايتا تىرىلدۈرۈڭلار  
قايتىپ كەلگۈچە. ياكى: بىز بۇ بولكىنى  
يەپ بۇ لوڭقىنى ئىچكەندە ، ئى رەببىم ،  
سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز. قايتىپ  
كەلگۈچە. ياكى: بىزنى قۇتۇلدۇرغىن ،  
دۇنيانىڭ قۇتقۇزغۇچىسى ، چۈنكى ،  
كرىستنىڭ ۋە تىرىلىشىڭ بىلەن بىزنى ئازاد  
قىلدىڭ.

ئامىن.

### ئورتاقلىشىش مۇراسىمى

قۇتقۇزغۇچىنىڭ بۇيرۇقى بىلەن ھەمدە  
ئىلاھىي تەلىمات ئارقىلىق شەكىللەنگەن  
، بىز ئېيتىشقا جۈرئەت قىلىمىز:

ئەرشتىكى ئاتىمىز ، ئىسىمىڭ مۇقەددەس  
بولسۇن. پادىشاھلىقىڭ كەلدى. سېنىڭ  
ئىرادىڭ ئەمەلگە ئاشىدۇ ئەرشتىكىگە  
ئوخشاش يەر يۈزىدە. بۈگۈن بىزگە  
كۈندىلىك نانلىرىمىزنى بېرىڭ ،  
گۇناھلىرىمىزنى مەغپىرەت قىلغىن ، بىزگە  
خىلاپلىق قىلغانلارنى كەچۈرگىنىمىزدەك.  
بىزنى ئازدۇرۇشقا باشلىماڭلار. بىزنى  
يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغىن.

ئى رەببىم ، بىزنى ھەر بىر يامانلىقتىن  
قۇتۇلدۇرغىن ، مەرھەمەت بىلەن  
زامانىمىزدا تىنچلىق بەرگىن ، رەھىم-  
شەپقىتىڭىزنىڭ ياردىمى بىلەن ، بىز  
ھەمىشە گۇناھتىن خالىي بولۇشىمىز  
مۇمكىن بارلىق ئازاب-ئوقۇبەتلەردىن

## Catalan (Català)

És correcte i just.

Sant, sant, Sant Senyor Déu dels  
amfitrions. El cel i la terra estan  
plens de la vostra glòria. Hosanna al  
més alt. Feliç el que ve en el nom  
del Senyor. Hosanna al més alt.

### El misteri de la fe.

Proclamem la vostra mort, Senyor, i  
professar la vostra resurrecció Fins  
que tornis a venir. O: Quan mengem  
aquest pa i bevem aquesta tassa,  
Proclamem la vostra mort, Senyor,  
Fins que tornis a venir. O: Salveu -  
nos, Salvador del món, per la vostra  
creu i resurrecció Ens heu alliberat.

Amen.

### Ritu de comunió

A l'ordre del Salvador i format per  
l'ensenyament diví, ens atrevim a  
dir:

El nostre Pare, que art al cel,  
santificat sigui el teu nom; Vine el  
teu regne, El teu es farà a la terra  
com és al cel. Doneu -nos aquest  
dia el nostre pa diari, i perdoneu -  
nos les nostres faltes, Mentre  
perdonem els que ens han  
incorporat contra nosaltres; I no ens  
conduexi a la temptació, Però  
lliura'ns del mal.

Lliura'ns, Senyor, preguem, des de  
tots els mals, concedeix la pau en  
els nostres dies, que, per l'ajuda de  
la vostra misericòrdia, Potser  
sempre estem lliures del pecat i  
segur de tota angoixa, Mentre

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

بىخەتەر ، بىز بەختلىك ئۈمىدىنى  
ساقلاۋاتىمىز نىجاتكارىمىز ئەيسا  
مەسىھنىڭ كېلىشى.

پادىشاھلىق ئۈچۈن ، كۈچ ۋە شان-  
شەرەپ سىزنىڭ ھازىر ۋە مەڭگۈ.  
رەببىمىز ئەيسا مەسىھ ، ئۇ ئەلچىلىرىڭىزگە:  
تىنچلىق مەن سىزدىن ئايرىلدىم ،  
تىنچلىقىم سىزگە بېرىمەن ، بىزنىڭ  
گۇناھلىرىمىزغا قارىماڭلار. ئەمما  
ئېتىقادىڭىزغا ئېتىقاد قىلىپ ، مەرھەمەت  
بىلەن ئۇنىڭغا تىنچلىق ۋە ئىتتىپاقلىق ئاتا  
قىلىڭ ئىرادىڭىزگە ئاساسەن. كىم مەڭگۈ  
ياشايدۇ ۋە ھۆكۈمرانلىق قىلىدۇ.

ئامىن.

رەببىمىزنىڭ ئامانلىقلىرى ھەر دائىم  
سىلەر بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

بىر-بىرىمىزگە تىنچلىقنىڭ بەلگىسىنى

سۇنالايمىز.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن.  
خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن.  
خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋاتىسەن ، بىزگە ئامانلىق بەرگىن.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋالغۇچىنى كۆرۈڭ. قوزىنىڭ كەچلىك  
زىياپىتىگە چاقىرىلغانلار نەقەدەر بەختلىك!

ئى رەببىم ، مەن لايىق ئەمەس مېنىڭ  
ئۆيۈمنىڭ ئاستىغا كىرىشىڭ كېرەك.  
پەقەت سۆزىڭنىلا دېگىن ، روھىم ساقىيىدۇ.

مەسىھنىڭ تېنى (قېنى).

ئامىن.

دۇئا قىلالايمىز.

ئامىن.

خۇلاسە چىقىرىۋېتىلدى

## Catalan (Català)

esperem l'esperança beneïda i  
l'arribada del nostre Salvador,  
Jesucrist.

Per al regne, el poder i la glòria són  
teu ara i per sempre.

Senyor Jesucrist, Qui va dir als  
vostres apòstols: Pau et deixo, la  
meva pau et dono, No mireu els  
nostres pecats, però per la fe de la  
teva església, i concedeix la seva  
pau i unitat D'acord amb la vostra  
voluntat. Que viuen i regnen per  
sempre i sempre.

Amen.

La pau del Senyor estarà sempre  
amb vosaltres.

I amb el teu esperit.

Oferim mútuament el signe de pau.

Xai de Déu, es treu els pecats del  
món, tenir pietat de nosaltres. Xai  
de Déu, es treu els pecats del món,  
tenir pietat de nosaltres. Xai de  
Déu, es treu els pecats del món,  
concediu -nos la pau.

Vet aquí el xai de Déu, Mireu el que  
treu els pecats del món. Feliços els  
cridats al sopar del xai.

Senyor, no sóc digne que hauréu  
d'entrar sota el meu terrat, Però  
només diuen la paraula i la meva  
ànima es curarà.

El cos (sang) de Crist.

Amen.

Preguem.

Amen.

Ritus final

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

بەخت

بەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ھەممىگە قادىر خۇدا سىزگە بەخت ئاتا

قىلسۇن ، ئاتا ، ئوغۇل ۋە مۇقەددەس

روھ.

ئامىن.

خىزمەتتىن ھەيدەش

سەرتقا چىقىڭ ، ماسسا ئاخىرلاشتى.

ياكى: بېرىپ رەببىمىزنىڭ ئىنجىلىنى ئېلان

قىلىڭ. ياكى: خاتىرجەم مېڭىڭ ، ھاياتىڭنى

بىلەن رەببىمىزنى ئۇلۇغلاڭ. ياكى:

خاتىرجەم بولۇڭ.

خۇداغا شۈكۈر.

Catalan (Català)

Benedicció

El Senyor estigui amb tu.

I amb el teu esperit.

Que Déu Totpoderós us beneeixi, El

Pare, i el Fill i l'Esperit Sant.

Amen.

Acomiadament

Sortiu, la massa s'acaba. O: Aneu i

anuncia l'evangeli del Senyor. O:

Aneu en pau, glorificant el Senyor

per la vostra vida. O: anar en pau.

Gràcies a Déu.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC